



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/148  
23 February 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В  
ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ  
РЕСПУБЛИКЕ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1152  
(1998)

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1152 (1998) Совета Безопасности от 5 февраля 1998 года, в которой Совет просил меня представить не позже 23 февраля 1998 года доклад о положении в Центральноафриканской Республике с рекомендациями в отношении учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и ее финансовых последствий, а также с информацией об осуществлении Бангийских соглашений и об обязательствах, взятых на себя Президентом Центральноафриканской Республики в его письме от 8 января 1998 года на мое имя.

2. В настоящем докладе содержится также информация о развитии ситуации в Центральноафриканской Республике за период с момента представления моего последнего доклада от 23 января 1998 года (S/1998/61). Настоящий доклад дополняет информацию, содержащуюся в третьем периодическом докладе Межафриканской миссии по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений (МИСАБ) от 30 января 1998 года (S/1998/86). В него включены также выводы небольшой миссии Организации Объединенных Наций, которая посетила Банги в период с 8 по 16 февраля в целях окончательной выработки рекомендаций в отношении мандата и концепции возможной миротворческой операции Организации Объединенных Наций.

## II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

3. 28 января 1998 года я направил Президенту Анж-Феликсу Патассе письмо, с тем чтобы обратить его внимание на необходимость дальнейших активных усилий с целью осуществления в полном объеме Бангийских соглашений и важных политических и экономических реформ и реформ в сфере безопасности, о которых шла речь в его письме на мое имя от 8 января (S/1998/61, приложение). В письме от 29 января Президент Патассе решительно подтвердил мне свою приверженность делу осуществления таких реформ.

4. Кроме того, я обеспечивал осуществление мероприятий в развитие замечаний и рекомендаций, изложенных в моем последнем докладе, вместе с основными лидерами в этом регионе и других соответствующих государствах-членах.

5. В течение рассматриваемого периода новые успехи были достигнуты в деле осуществления нереализованных положений Бангийских соглашений и ряда крупных политических реформ. 29 января комиссия по реорганизации сил обороны и безопасности, возглавляемая министром обороны и действующая под общим руководством Председателя Международного комитета по наблюдению генерала Амаду Тумани Туре (Мали), завершила свою работу и рекомендовала Президенту расформировать службы безопасности (а именно: Национальный центр розыска и расследований и Секцию дознания, розыска и документации), а также провести значительное сокращение численности и реорганизацию Службы президентской охраны. Ожидается, что Президент Патассе подпишет указы о придании этим важнейшим рекомендациям силы закона.

6. Был также достигнут прогресс в реализации положения Бангийских соглашений, касающегося прекращения судебного разбирательства по результатам парламентской проверки в отношении лиц, подозреваемых в присвоении средств при прежнем режиме. Правительство внесло на рассмотрение Национального собрания пересмотренный законопроект, который был подготовлен при содействии Международного комитета по наблюдению. Этот вопрос предполагалось рассмотреть на очередной сессии Национального собрания, которую планировалось созвать в марте. Однако, учитывая неотложный характер этого вопроса, Собрание постановило провести чрезвычайную сессию 9 февраля. Закон, предусматривающий прекращение расследования по итогам парламентской проверки, был принят 13 февраля; тем самым было выполнено еще одно основное положение Бангийских соглашений.

7. На рассмотрение чрезвычайной сессии Национального собрания был также вынесен проект кодекса законов о выборах. Однако 16 февраля Собрание постановило отложить рассмотрение проекта кодекса законов о выборах до своей регулярной сессии.

8. Конференция по национальному примирению, которую первоначально планировалось провести 10-14 февраля 1998 года, была перенесена на 23-28 февраля, с тем чтобы обеспечить больше времени для осуществления необходимой подготовки. Политические партии, действуя при поддержке Международного комитета по наблюдению и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), активно участвуют в подготовке к этому мероприятию, которое должно сыграть решающую роль в укреплении процесса установления мира и примирения. 19 февраля было созвано совещание с участием основных политических сил для оценки хода осуществления Бангийских соглашений, и его результаты были охарактеризованы как удовлетворительные.

### III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

9. Социально-экономическое положение в стране не претерпело существенных изменений. Задолженность по выплатам, причитающимся государственным служащим, военным, пенсионерам и студентам, по-прежнему вызывает озабоченность и продолжает служить причиной забастовок в различных сферах государственного сектора.

10. В период с 3 по 17 февраля 1998 года Банги посетили миссии Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка, которые провели обзор экономического и финансового положения, а также бюджета на 1998 год, планов структурной перестройки, которые должны быть осуществлены в текущем году, и среднесрочных программ. Обсуждения, проведенные с

участием этих миссий, позволили, судя по сообщениям, добиться значительного прогресса в разработке предварительного плана по обеспечению поступлений наличных средств в госбюджет на 1998 год, а также определить ряд ключевых элементов, которые могли бы быть положены в основу всеобъемлющей среднесрочной программы структурной перестройки. Всемирный банк и МВФ планируют вновь направить свои миссии в Банги в ближайшем будущем с целью помочь властям в окончательной выработке программного документа. Очевидно, что для осуществления предлагаемой программы перестройки потребуется существенная техническая и финансовая помощь со стороны международного сообщества. При этом бреттон-вудские учреждения неоднократно подчеркивали, что для успешного проведения необходимых экономических и финансовых реформ непременно требуется обеспечить надлежащую обстановку в плане безопасности.

#### IV. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

11. Общая обстановка в плане безопасности в Центральноафриканской Республике неуклонно улучшалась, однако по-прежнему вызывает озабоченность. Хотя благодаря присутствию и активной деятельности МИСАБ в Банги установилось относительное спокойствие, сохраняется, в особенности во внутренних районах страны, серьезная проблема бандитизма/вооруженных грабежей. По-прежнему имеет место оборот легкого оружия, которое можно также без труда получить из соседних стран. Положение в плане безопасности остается неустойчивым. Согласно некоторым сообщениям, военнослужащие из состава бывших вооруженных сил Заира нашли убежище в южной части Центральноафриканской Республики, а в северных районах страны действуют местные формирования ополченцев.

12. Рекомендации комиссии по реорганизации сил обороны и безопасности в целом соответствуют Бангийским соглашениям и заявлениям, с которыми ранее в этом году выступил Президент Патассе и в которых он выразил намерение создать национальную, республиканскую, многоэтническую армию, численность и масштабы деятельности которой будут соразмерны возможностям национального бюджета. Следует надеяться, что эти рекомендации будут безотлагательно приняты и приобретут силу закона.

13. С этой программой реорганизации тесно связан и дополняет ее проект демобилизации и реинтеграции, который координируется и осуществляется ПРООН, действующей в тесном сотрудничестве с правительством. Этот проект, осуществление которого официально началось 11 января 1998 года, предусматривает демобилизацию более 1000 военнослужащих вооруженных сил Центральноафриканской Республики.

14. Обеспечение в стране долгосрочной стабильности и безопасности в конечном итоге будет зависеть от превращения центральноафриканских сил обороны и безопасности в надежную профессиональную структуру, приверженную соблюдению законности. Инициативы, предпринятые в этом направлении, должны быть активно продолжены на системной основе. Хотя главная ответственность за осуществление этих важных реформ лежит на правительстве, существенно важно, чтобы международное сообщество оказало правительству поддержку в их реализации через посредство двусторонних программ оказания помощи. Поэтому я призываю потенциальных доноров, в частности тех, которые издавна поддерживают связи с этой страной, щедрым образом содействовать этим начинаниям.

#### V. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

15. Как отмечалось выше, за время, прошедшее после представления моего доклада от 23 января 1998 года, в осуществлении Бангийских соглашений и проведении важных политических и экономических реформ в Центральноафриканской Республике достигнут значительный прогресс. Эти важные достижения являются заслугой главным образом народа Центральноафриканской Республики и руководства страны. Однако этот прогресс достичь было бы невозможно без неустанных усилий руководителей региона, и в частности Международного посреднического комитета и Международного комитета по наблюдению, которые при поддержке ПРООН играют решающую роль в стабилизации положения в стране после трех мятежей, имевших место в 1996 году.

16. Вместе с тем для обеспечения прочного мира в Центральноафриканской Республике многое еще предстоит сделать. Конференция по национальному примирению могла бы стать важной вехой на пути к подлинному национальному примирению и полному осуществлению Бангийских соглашений, но для этого сделанные правительством на этот счет важные заявления должны быть оперативно воплощены в конкретные действия.

17. Для того чтобы выборы в законодательные органы были проведены – как и планировалось – в августе/сентябре 1998 года, крайне необходимо как можно скорее принять кодекс законов о выборах, охватывающий принципиальные вопросы, включая вопрос о том, кто войдет в состав Избирательной комиссии и кто будет ее председателем. Ограниченные сроки и колоссальные материально-технические трудности, связанные с избирательным процессом, представляют собой подлинную проблему. Проведение выборов потребует значительных усилий со стороны правительства, которое должно выделить на это необходимые средства. От стран-доноров потребуются значительная и срочная помощь, в том числе в вопросах информирования о гражданских правах и обязанностях, регистрации и общественной информации.

18. Кроме того, важно в срочном порядке приступить к осуществлению кардинальных экономических и финансовых реформ. Существует вероятность того, если не будут приняты оперативные и далеко идущие меры по восстановлению финансовой системы и экономики страны, то нынешние социально-экономические условия будут продолжать серьезно подрывать общую безопасность и стабильность страны.

19. Кроме того, жизненно важно, чтобы правительство предприняло необходимые шаги для реформирования национальной армии, полиции и жандармерии и подготовки для них кадров в целях укрепления их потенциала в деле эффективного поддержания правопорядка.

20. В свете последних событий я считаю, что замечания и рекомендации, изложенные в моем докладе о положении в Центральноафриканской Республике от 23 января, сохраняют свою актуальность. Очевидно, что прогресс, достигнутый в деле национального примирения, все еще является неустойчивым и что ситуация далека от того, чтобы считаться необратимой. По общему мнению, политические руководители государств-членов, участвующих в МИСАБ, играют огромную роль в обеспечении позитивных изменений в Центральноафриканской Республике. Однако МИСАБ будет не в состоянии сохранить свое присутствие в Банги без финансовой и материально-технической помощи со стороны. Поэтому существует вероятность того, что без эффективных сил, которые пришли бы ей на смену, положение в стране быстро бы ухудшилось, что имело бы серьезные последствия для гуманитарного положения и мира и безопасности в регионе.

21. Если ставить перед собой задачу поддержания безопасности и стабильности в Центральноафриканской Республике и вообще в субрегионе, а также достижения дальнейшего прогресса в направлении устойчивого национального примирения, то единственным жизнеспособным вариантом остается учреждение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

которая пришла бы на смену МИСАБ. Следует напомнить, что в своей резолюции 1152 (1998) Совет Безопасности санкционировал продолжение проведения государствами-членами, участвующими в МИСАБ, этой операции в Центральноафриканской Республике до 16 марта и выразил свое намерение принять к этой дате решение об учреждении операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Центральноафриканской Республике на основе настоящего доклада.

22. Учитывая прогресс, достигнутый в осуществлении Бангийских соглашений, и обязательства, изложенные в письме Президента Патассе от 8 января 1998 года (S/1998/61, приложение), я рекомендую Совету Безопасности тщательно проанализировать факты, изложенные в настоящем докладе, с тем чтобы рассмотреть вопрос об учреждении операции по поддержанию мира, которая описывается в приложении к настоящему докладу. Смета расходов в связи с проведением новой операции будет опубликована в ближайшее время в качестве добавления к настоящему докладу.

23. Если Совет примет такое решение, то в связи с учреждением миссии и осуществлением ее мандата перед странами, предоставляющими Организации Объединенных Наций воинские контингенты, и заинтересованными государствами-членами встанет серьезная задача политического и материально-технического характера. Миссии придется в значительной мере полагаться на готовность всех заинтересованных стран оставаться непосредственно вовлеченными в мирный процесс и оказывать всяческую помощь, в том числе путем материально-технической поддержки. Я с удовлетворением сообщаю Совету Безопасности, что правительство Франции информировало Секретариат о своей готовности организовать существенное материально-техническое и медицинское обеспечение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также о своей готовности принимать участие в эвакуации персонала Организации Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях.

24. В соответствии с планами, изложенными в приложении к настоящему докладу, я рекомендую, чтобы Совет Безопасности принял решение о том, что продолжительность операции будет ограничена 90 днями после объявления результатов выборов в законодательные органы и что первоначальный мандат миссии Организации Объединенных Наций будет учрежден на период в три месяца, с тем чтобы Совет имел возможность осуществить обзор выполнения обязательств, взятых на себя правительством Центральноафриканской Республики. Я также рекомендую Совету Безопасности утвердить специальные меры, которые позволили обеспечить плавный переход к проведению новой операции, и санкционировать продолжение проведения МИСАБ до 15 апреля 1998 года. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть, что поддержка со стороны государств, предоставляющих воинские контингенты для МИСАБ, будет иметь важнейшее значение для обеспечения успеха усилий Организации Объединенных Наций. Тем временем, в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 1152 (1998), я намереваюсь назначить Специального представителя в Центральноафриканской Республике, который будет оказывать сторонам содействие в осуществлении Бангийских соглашений.

25. В заключение я бы хотел еще раз выразить признательность государствам-членам, участвующим в МИСАБ, Международному посредническому комитету и Международному комитету по наблюдению, а также программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, действующим в Центральноафриканской Республике, за их неоценимые усилия, направленные на обеспечение национального примирения и стабильности в этой стране.

## Приложение

### МАНДАТ И КОНЦЕПЦИЯ ОПЕРАЦИЙ ПРЕДЛАГАЕМОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

#### А. Введение

1. Хотя был достигнут определенный дальнейший прогресс в осуществлении Бангийских соглашений и в восстановлении МИСАБ относительного спокойствия и безопасности в Банги, общая политическая ситуация и обстановка в области безопасности в Центральноафриканской Республике все еще вызывают беспокойство. Существенное и активное участие международного сообщества по-прежнему необходимо для достижения прочного мира и создания стабильной социальной обстановки в стране. Если Совет Безопасности примет соответствующее решение, такое международное присутствие будет обеспечено в форме многофункциональной миротворческой операции под названием "Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике" (МООНЦАР). Четыре основные задачи Миссии будут состоять в следующем:

а) оказание народу Центральноафриканской Республики помощи в укреплении процесса национального примирения на основе полного осуществления Бангийских соглашений и последующих обязательств путем содействия проведению жизненно необходимых реформ в рамках программ, поддерживаемых международным сообществом;

б) оказание помощи в обеспечении безопасности и стабильности в столице Центральноафриканской Республики, что имеет существенно важное значение для стабильности во всей стране; оказание содействия в создании необходимых условий для проведения свободных и справедливых выборов в законодательные органы, которые должны состояться в августе/сентябре 1998 года; и наблюдение и контроль за ходом проведения этих выборов, если эти условия будут выполнены.

2. Мандат Миссии будет ограничен во времени, и в зависимости от решения Совета Безопасности срок его действия истечет через 90 дней после объявления результатов выборов. Однако фактическое сокращение численности персонала МООНЦАР начнется не позднее чем через 60 дней со дня обнародования результатов выборов. При выполнении своего мандата Миссия будет тесно сотрудничать с региональными инициативными органами, в частности Международным посредническим комитетом, Международным комитетом по наблюдению, а также Организацией африканского единства.

#### В. Мандат

3. Основными элементами мандата МООНЦАР будут следующие:

а) Политические элементы:

i) оказание помощи в осуществлении основных реформ в соответствии с Бангийскими соглашениями и решениями Конференции по национальному примирению путем содействия национальному примирению и путем оказания добрых услуг и выполнения миссии посредника в отношениях между правительством и политическими партиями в стране;

ii) обеспечение координации, политического руководства и поддержки всей деятельности Организации Объединенных Наций в стране;

- iii) сотрудничество с другими международными партнерами, включая бреттон-вудские институты, с целью поддержки деятельности, направленной на создание основ для прочного мира, национального восстановления и развития;
- iv) консультирование и содействие оказанию технической помощи в области благого управления и поощрения прав человека;
- b) Военные элементы:
  - i) оказание помощи в поддержании и укреплении безопасности и стабильности, включая свободу передвижения, в Банги и в ближайших окрестностях города, тем самым способствуя обеспечению властями Центральноафриканской Республики безопасности на территории всей страны;
  - ii) оказание помощи национальным силам безопасности в поддержании правопорядка и охране ключевых объектов в Банги;
  - iii) наблюдение и контроль за хранением всего сданного в процессе разоружения оружия;
  - iv) оказание помощи в создании условий, способствующих проведению свободных и справедливых выборов в законодательные органы;
  - v) обеспечение безопасности и свободы передвижения сотрудников Организации Объединенных Наций и сохранности имущества Организации Объединенных Наций;
- c) Элементы, касающиеся полиции:
  - i) оказание помощи в подготовке инструкторов и осуществлении других мероприятий по подготовке кадров национальной полиции и жандармерии; консультирование по вопросам реорганизации сил безопасности и координация международной технической помощи;
  - ii) осуществление наблюдения в целях обеспечения соблюдения силами безопасности нейтралитета до и во время проведения выборов;
- d) Элементы, касающиеся выборов:
  - i) консультирование национальных избирательных органов и координация международной технической помощи в проведении выборов в законодательные органы;
  - ii) осуществление наблюдения за подготовкой к выборам и определение соответствия требованиям о проведении свободных и справедливых выборов;
  - iii) наблюдение за проведением выборов и проверка результатов выборов при условии выполнения этих требований.

### C. Концепция операций

#### Политические аспекты

4. Миссия, перед которой будут стоять изложенные выше политические задачи, будет возглавляться Специальным представителем с необходимым штатом сотрудников по политическим, правовым вопросам, вопросам общественной информации и прав человека, которые будут находиться в Банги. Мой Специальный представитель будет оказывать помощь в проведении реформ, необходимых для достижения национального примирения и стабильности в стране. Специальный представитель будет нести общую ответственность за всю деятельность Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике по выполнению мандата Миссии. В целях обеспечения оптимальной координации резидент-координатор Организации Объединенных Наций/представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) будет параллельно выполнять функции директора аппарата сотрудников Специального представителя.

5. В связи с тем, что надежная инфраструктура в стране отсутствует, Миссия будет иметь небольшой компонент общественной информации. В тесной координации с ПРООН два международных сотрудника будут заниматься подготовкой информации о деятельности Организации Объединенных Наций и других важных событиях в стране для местных средств массовой информации. В тесном сотрудничестве с донорами и неправительственными организациями Миссия начнет вещание радиопрограммы Организации Объединенных Наций в целях пропаганды национального примирения и целей Миссии, включая распространение информации об избирательном процессе. Два специалиста по вопросам прав человека, которые будут работать в Миссии, будут заниматься, по просьбе правительства, консультированием национальных властей и организаций по проблемам прав человека и определением потребностей в технической помощи для создания потенциала в этой важной области. Специалисты через моего Специального представителя будут координировать свою деятельность и консультироваться с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

6. Под председательством моего Специального представителя и Председателя Международного комитета по наблюдению может быть создан координационный и имплементационный механизм, в состав которого могли бы войти представители правительства, оппозиции и основных доноров. Организация Объединенных Наций при содействии ПРООН и других доноров обеспечит небольшой технический секретариат для такого механизма.

#### Военные аспекты

7. Задача обеспечения безопасности в Банги и его ближайших окрестностях требует размещения международного военного контингента, располагающего достаточными возможностями не только для выполнения мандата Миссии, но и обеспечения надежной охраны сотрудников и имущества Организации Объединенных Наций в случае ухудшения ситуации. Кроме того, военный контингент и все сотрудники Миссии должны будут также полагаться на готовность крупной военной державы обеспечивать сдерживание "на расстоянии" и помощь в случае необходимости экстренной эвакуации или других серьезных угроз.

8. Для оказания помощи в обеспечении безопасности в Банги, городе с населением 500 000-600 000 человек, потребуется военный контингент Организации Объединенных Наций в составе шести мотопехотных рот численностью приблизительно 120-150 человек каждая. Пехотные подразделения оборудуют и будут нести круглосуточное дежурство на более чем 30 стационарных постах и в составе мобильных патрульных групп в различных частях города. Они также будут обеспечивать безопасность ключевых объектов в Банги и охранять места сбора/хранения тяжелых вооружений, которые должны быть переданы под контроль Организации Объединенных Наций. Военный контингент сможет обеспечивать в определенной степени безопасность и оказывать материально-техническую поддержку при осуществлении программы демобилизации, координируемой



ПРООН. В случае необходимости он будет оказывать помощь в расследовании нарушений Бангийских соглашений в военной области.

9. В то же время потребуется усиленная рота пехоты для охраны военно-воздушной базы Мпоко, представляющей большую важность для Миссии как основная точка въезда, выезда и снабжения, а также для охраны штаба Миссии и других ключевых объектов Организации Объединенных Наций. Кроме того, для быстрого и гибкого реагирования на любую серьезную угрозу, а также с целью компенсировать вывод французских боевых подразделений из Центральноафриканской Республики потребуется специальный усиленный дивизион легких боевых машин при поддержке взвода тяжелых минометов для реагирования на возможные агрессивные действия из районов вокруг города.

10. В связи с отсутствием необходимой инфраструктуры в Центральноафриканской Республике для поддержки военного и других компонентов Миссии потребуется подразделение тылового обеспечения в составе 150 военнослужащих. Это подразделение должно быть в состоянии обеспечивать эксплуатационное обслуживание военной техники и транспортировку основных предметов снабжения. Предполагается, что основные компоненты тылового обеспечения МООНЦАР будут направляться через ближайший морской порт Дуала, Камерун, для чего потребуется сбалансированное сочетание необходимых наземных и воздушных транспортных средств.

11. Учитывая слабую дорожную инфраструктуру и острую нехватку транспортных средств, а также для обеспечения возможности медицинской эвакуации на большие расстояния было бы желательно предоставить Миссии два самолета, предпочтительно арендованных в гражданском секторе. В то же время для срочной эвакуации на короткие расстояния, пополнения запасов и проведения разведывательных операций в районе вокруг столицы потребуются три вертолета средней грузоподъемности, обслуживаемые военным подразделением численностью не более 50 человек.

12. Для установления надежной радио- и телефонной связи между штабом сил и их подразделениями может потребоваться небольшая группа военной связи. Однако для обеспечения связи на местах, а также связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций необходима будет и сеть гражданской связи. Учитывая неразвитую медицинскую инфраструктуру в Центральноафриканской Республике, будет развернута медсанчасть для оказания медицинской помощи гражданским сотрудникам Организации Объединенных Наций и военнослужащим. Это подразделение будет обеспечивать медицинскую помощь второго уровня, а для оказания срочной медицинской помощи третьего уровня будут задействованы другие медицинские учреждения в других местах региона.

13. В то же время функции руководства, контроля и связи будет выполнять штаб сил в составе до 75 военнослужащих, которые также будут способствовать комплексному проведению операций и функционированию систем тылового обеспечения МООНЦАР.

14. Учитывая вышеизложенные соображения и сложные задачи, предполагается, что минимальная численность сил, необходимых для выполнения военного мандата Миссии, должна быть приблизительно 1400 военнослужащих всех званий. Тем не менее я буду продолжать рассматривать вопрос о потребностях сил в свете развития положения в области безопасности, особенно с учетом любых потребностей в развертывании за пределами Банги и необходимости достижения максимальной эффективности и экономии.

#### Полицейские аспекты

15. На работе национальной жандармерии и национальной полиции серьезно сказывается острая нехватка технических средств и профессиональной подготовки. Для разработки и проведения программ обучения инструкторов для полиции и, в определенной степени, для национальной жандармерии Миссии потребуются услуги до 24 гражданских полицейских экспертов/наблюдателей. Это небольшое подразделение гражданской полиции будет также наблюдать за осуществлением планов реорганизации центральноафриканских сил безопасности и оказывать помощь в мобилизации и координации международной технической помощи. Наконец, полицейские наблюдатели Организации Объединенных Наций будут следить за соблюдением нейтральности со стороны национальной полиции и жандармерии в Банги и нескольких ключевых районах страны до и во время проведения парламентских выборов. Сотрудники Организации Объединенных Наций будут наблюдать за избирательной кампанией, участвуя в публичных митингах и демонстрациях, поддерживая связь с местными полицейскими властями, расследуя сообщения о нарушениях прав человека и проводя другую соответствующую деятельность.

#### Аспекты выборов

16. В состав Миссии будет включена избирательная группа в составе трех сотрудников по вопросам выборов для оказания помощи – в сотрудничестве с ПРООН – центральноафриканским властям в планировании и технической поддержке парламентских выборов, запланированных на август/сентябрь 1998 года. В надлежащее время будут набраны наблюдатели за выборами главным образом из состава сотрудников программ и учреждений Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и в регионе, а также из числа других международных сотрудников, с тем чтобы обеспечить присутствие внутри страны. Эта группа будет также координировать возможное присутствие других международных наблюдателей за выборами. Организация Объединенных Наций будет также заниматься мобилизацией и координацией международной помощи, необходимой для успешного проведения выборов. Эта помощь будет дополнять существенные усилия, которые должны будут предпринимать центральноафриканские власти с целью преодолеть значительные трудности в плане материально-технического обеспечения и финансирования.

#### Административные аспекты

17. Сложный характер предлагаемой Миссии потребует создания в Банги и позднее – во время парламентских выборов – в ряде других районов страны надежного гражданского материально-технического обеспечения. Предполагается, что правительство в Центральноафриканской Республике внесет существенный вклад в деятельность МООНЦАР, обеспечив бесплатно рабочие и жилые помещения, а также предоставив Организации Объединенных Наций по как можно более низким расценкам услуги и основные предметы снабжения. Вышеупомянутые потребности будут отражены в Соглашении о статусе сил, которое будет заключено между правительством Центральноафриканской Республики и Организацией Объединенных Наций. В то же время эффективность Миссии, несомненно, будет зависеть от готовности Франции обеспечить материально-техническую поддержку в стране и сохранить присутствие в регионе, а также от ее готовности передать Организации Объединенных Наций часть от основной имеющейся в настоящее время у французского военного контингента в Центральноафриканской Республике военной техники и имущества.

18. Для предоставления государствам-членам возможности вносить добровольные взносы на деятельность МООНЦАР будет создан целевой фонд Организации Объединенных Наций.

#### D. Переходные меры

19. Существующее в Банги и на всей территории страны положение в области безопасности не позволяет делать каких-либо перерывов в осуществлении процесса стабилизации. Единственным реалистичным подходом к этой проблеме была бы опора на военные контингенты, уже базирующиеся в Банги как часть сил МИСАБ. Я уже приступил к установлению контактов со странами, предоставившими контингенты для МИСАБ, и Францией, которые заявили о своей готовности в принципе участвовать в предлагаемой операции Организации Объединенных Наций. Дополнительные подразделения, которые будут осуществлять различные функции поддержки, будут предоставлены новыми странами, и с этой целью я связался с рядом государств-членов.

20. В условиях нынешнего весьма напряженного графика учреждение новой операции Организации Объединенных Наций будет чрезвычайно сложной задачей. Поэтому для обеспечения плавного перехода к МООНЦАР необходимо продлить мандат МИСАБ на дополнительный период до 15 апреля 1998 года. При тщательном планировании и надлежащей поддержке такой переход может быть осуществлен в течение четырех-шести недель с момента принятия Советом Безопасности соответствующей резолюции. Для как можно более своевременного и эффективного осуществления перехода я намерен как можно скорее после принятия резолюции Совета направить в Банги группу по обеспечению перехода, включая передовой штаб в составе до 45 военных специалистов по планированию и тыловому обеспечению. Этот процесс также в значительной степени будет облегчен, если Франция, которая в настоящее время оказывает ключевую поддержку МИСАБ, будет готова передать новой операции Организации Объединенных Наций необходимую технику и средства, а также предоставить другие услуги МООНЦАР. В течение переходного периода войска, действующие в настоящее время в рамках МИСАБ, будут по-прежнему зависеть от всесторонней материально-технической поддержки, предоставляемой Францией. Тем не менее для обеспечения своевременной передачи полномочий и общей ответственности Организации Объединенных Наций я буду срочно добиваться от соответствующих органов Организации Объединенных Наций предоставления первоначальной санкции на использование бюджетных средств и осуществление закупок.

21. Официальное учреждение новой миссии будет сопровождаться передачей сил МИСАБ численностью порядка 800 военнослужащих в подчинение командованию Организации Объединенных Наций, что будет осуществлено 15 апреля 1998 года одновременно с поэтапной переброской свежих сил в район миссии. Как указано выше, дополнительные подразделения для выполнения оперативных и вспомогательных функций, в настоящее время осуществляемые французскими войсками (которые должны покинуть Центральноафриканскую Республику к 15 апреля), будут развернуты в Банги не позднее, чем к середине апреля 1998 года.

-----